

## Uživatelská Příručka

CZ



Baterie:  
1x AAA – alkalické  
nebo NiMH

Pro výměnu baterií  
odsroubujte zadní víčko  
proti směru hodinových  
ručiček

### Vložení baterií

1. Zkontrolujte, zda je svítidla vypnutá, a odsroubujte zadní víčko (A).
2. Vyměňte starou baterii a vložte novou baterii, dbejte na správnou polaritu. Novou baterii vložte tak, aby její polarita odpovídala značkám (+) a (-) na držáku baterie. Dbejte na správné vložení baterie tak, jak je zde popsáno, protože nesprávné vložení baterie může svítidlu poškodit.
3. Zadní víčko opět našroubujte. Svítidlo je nyní připraveno k použití.



### Obsluha

Úplné stisknutí (B)	Zapnuté světlo (100 %) ----> vypnuté světlo
Při zapnuté svítelně lze částečným stisknutím (B) měnit jas	Zapnuté světlo (100 %) ----> zapnuté světlo (15 %) (opakující se cyklus)
Při zapnuté svítelně se po ponechání 5 sekund ve vybraném výstupu uzamkne nastavení	Uzamkne světelný výstup
Stisknutí (B) při vypnuté svítelně	Svítidlo se po opětovném zapnutí vrátí do režimu silného světelného výstupu

### Vlastnosti

- Světelné režimy : 2 – silný/slabý
- Fokus : snadná změna pootočením jednou rukou
- Tělo je vyrobeno z leteckého hliníku a je opatřeno odolným eloxovaným ochranným povrchem
- Ochrana proti přepólování a PWM regulace pro přesný světelný výstup
- Užitečný klips na kapsu a úprava anti-roll (proti kutálení)

### Parametry

Lumeny	: 100 lm / 15 lm
Kandely	: 450 cd
Dosah svitu	: 40 m
Výdrž	: 1 h 45 min / 4 h 15 min
Ochranné krytí	: IP X4
Nárazuvzdornost	: 2 m
Baterie	: 1x AAA – alkalická nebo NiMH
LED	: Cree XP-E2
Hmotnost	: pouze 33 g bez baterie
Rozměry	: 97,5 x 16,2 mm

### Bezpečnostní pokyny a upozornění

#### Výměna baterie

Při výměně baterií svítidlo nejprve vypněte a potom odsroubujte víčko (A) a vložte nové alkalické nebo NiMH baterie. Jakmile jsou baterie správně vloženy podle předepsaných označení polarit (+) a (-) na držáku baterií, zaskrubte víčko. Ujistěte se, že jsou baterie vloženy ve správné polaritě (viz výše).

## Uživatelská Příručka

SK



Baterie:  
1x AAA – alkalické  
alebo NiMH

Pre výmenu baterií  
odskrutkujte zadné viečko  
proti smeru hodinových  
ručičiek

### Vloženie batérií

1. Skontrolujte, či je svietidlo vypnuté a odskrutkujte zadnú krytku (A).
2. Vyberte starú batériu a vložte novú batériu, dbajte na správnu polaritu. Novú batériu vložte tak, aby jej polarita zodpovedala značkám (+) a (-) na držiaku batérie. Dbajte na správne vloženie batérie tak, ako je tu popísané, pretože nesprávne vloženie batérie môže svietidlo poškodiť.
3. Zadnú krytku opäť naskrutkujte. Svietidlo je teraz pripravené na použitie.



### Obsluha

Úplné stlačenie (B)	Zapnuté svetlo (100 %) ----> vypnuté svetlo
Pri zapnutom svietidle je možné čiastočným stlačením (B) meniť jas	Zapnuté svetlo (100 %) ----> zapnuté svetlo (15 %) (opakujúci sa cyklus)
Pri zapnutom svietidle sa po ponechání 5 sekúnd vo vybranom výstupe uzamkne nastavenie	Uzamkne svetelný výstup
Stlačenie (B) pri vypnutom svietidle	Svietidlo sa po opětovnom zapnutí vrátí do režimu silného svetelného výstupu

### Vlastnosti

- Svetelné režimy : 2 – silný/slabý
- Fokus : jednoduchá zmena pootočením jednou rukou
- Telo je vyrobené z leteckého hliníku a je vybavené odolným eloxovaným ochranným povrchom
- Ochrana proti prepólovaniu a PWM regulácia pre presný svetelný výstup
- Užitočný klip na vrecko a úprava anti-roll (proti gúľaniu)

### Parametry

Lumeny	: 100 lm / 15 lm
Kandely	: 450 cd
Dosvit	: 40 m
Výdrž	: 1 h 45 min / 4 h 15 min
Ochranné krytí	: IP X4
Nárazuvzdornost	: 2 m
Baterie	: 1x AAA – alkalická nebo NiMH
LED	: Cree XP-E2
Hmotnosť	: len 33 g bez batérie
Rozmery	: 97,5 x 16,2 mm

### Bezpečnostné pokyny a upozornenie

#### Výměna batérie

Pri výmene batérií svietidlo najskôr vypnite a potom odskrutkujte krytku (A) a vložte nové alkalické alebo NiMH batérie. Akonáhle sú batérie správne vložené podľa predpísaného označenia polarit (+) a (-) na držiaku batérií, zaskrutkujte krytku. Uistite sa, že sú batérie vložené v správnej polarite (Pozri vyššie).

## Használati Útmutató

HU



Akkumulátor:  
1 db AAA (alkáli vagy NiMH)

Az akkumulátorok cseréjéhez csavarja a zárókupakot az óramutató járásával ellentétes irányba

### Akkumulátorok behelyezése

1. Az elemlámpa legyen kikapcsolva. Csavarja ki a zárókupakot (A).
2. Vegye ki a régi akkumulátort és helyezze be az újat. Ügyeljen a megfelelő polaritásra. Az új akkumulátor behelyezésekor kövesse az elemrekeszben látható, polaritásra vonatkozó (+) és (-) jelzéseket. Kérjük, tartsa be az akkumulátor behelyezésére vonatkozó utasításokat – ellenkező esetben az elemlámpa károsodhat.
3. Csavarja vissza a zárókupakot. Az elemlámpa használatra kész.



### Működés

Teljes megnyomás (B)	Világítás be (100%) ----> Világítás ki
Ha az elemlámpa világít, nyomja le félig a gombot (B) a fényerősség módosításához	Világítás be (100%) ----> Világítás be (15%) (a ciklus ismétlődik)
Ha az elemlámpa világít, hagyja 5 másodpercig a választott üzemmódban a beállítás mentéséhez	A világítási üzemmód rögzítése
Ha az elemlámpa ki van kapcsolva, nyomja meg a gombot (B)	A következő bekapcsoláskor az elemlámpa visszatér az erős fényhez

### Jellemzők

- Üzemzmódok: 2 – Erős / Gyenge
- Fókusz : Egyszerű, egykezes fókuszálás elforgatással
- Test: repülőgép-szerkezetekkel azonos minőségű, tartós alumínium ellenálló eloxált védőbevonattal
- Polaritásvédelem és PWM moduláció a pontos fény érdekében
- Praktikus csipesz és rögzítőgyűrű

### Jellemzők

Fényáram	: 100 lm / 15 lm
Fényerősség	: 450 cd
Fény hatótávolsága	: 40 m
Működési idő	: 1 óra 45 perc / 4 óra 15 perc
Vízállóság	: IPX4
Ütésállóság	: 2 m
Akkumulátor	: 1 db AAA (alkáli vagy NiMH)
LED	: Cree XP-E2
Súly	: mindössze 33 g (elem nélkül)
Méret	: 97,5 x 16,2 mm

### Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

#### Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátorok cseréjekor először kapcsolja ki az elemlámpát, majd vegye le a zárókupakot (A), és helyezze be az új alkáli- vagy NiMH-akkumulátorokat. Miután behelyezte az új akkumulátorokat az elemrekeszben látható, polaritásra vonatkozó (+) és (-) jelzéseknek megfelelően, csavarja vissza a zárókupakot. Az akkumulátorok behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra (lásd fent).

## Instrukcja Użytkownika

PL



Bateria:  
1 x AAA – Alkaliczna lub NiMH

Odkręcić zakrętkę kręcąc w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara

### Wymiana baterii

1. Upewnić się, że latarka jest wyłączona i odkręcić zakrętkę (A).
2. Wyjąć zużyte baterie i włożyć nowe, zwracając uwagę na biegunowość. Nowe baterie należy włożyć zgodnie z zaznaczeniem biegunowości (+) i (-) podanym na mocowaniu baterii. Wszystkie trzy baterie należy zainstalować w opisany sposób, ponieważ nieprawidłowe zamontowanie baterii może spowodować uszkodzenie latarki.
3. Wkręcić ponownie zakrętkę. Latarka jest w tym momencie gotowa do użytku.



### Użytkowanie

Naciśnięcie do oporu (B)	Światło włączone (100%) ----> Światło wyłączone
Gdy latarka jest włączona, naciśnięcie do połowy (B) zmienia tryb świecenia	Światło włączone (100%) ----> Światło włączone (15%) (powtórzenie cyklu)
Gdy latarka jest włączona, pozostawienie przez 5 sekund w wybranym ustawieniu powoduje jego zablokowanie	Blokuje ustawiony tryb świecenia
Naciśnięcie (B) przy wyłączonej latarce	Przy ponownym włączeniu latarka uruchamia się w trybie mocnym

### Charakterystyka

- Tryby świecenia : 2 – mocny / słaby
- Skupienie wiązki światła : łatwe, wykonywane jedną ręką skupienie wiązki
- Korpus wykonany z wytrzymałego aluminium lotniczego pokrytego trudnościerną powłoką anodową
- Zabezpieczenie przed nieprawidłową biegunowością baterii i regulacja PWM stabilizująca strumień świetlny
- Klips do mocowania na pasku i zabezpieczenie przed toczaniem

### Dane techniczne

Strumień świetlny	: 100 lm / 15 lm
Światłość	: 450 cd
Zasięg	: 40 m
Czas działania	: 1 godz. 45 min. / 4 godz. 15 min.
Wodoodporność	: IPX4
Odporność na upadek z wysokości	: 2 m
Bateria	: 1 x AAA – Alkaliczna lub NiMH
Dioda LED	: Cree XP-E2
Ciężar	: tylko 33 g bez baterii
Wymiary	: 97,5 x 16,2 mm

### Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia

#### Wymiana baterii

Aby wymienić baterie, najpierw należy wyłączyć latarkę, następnie odkręcić zakrętkę (A) i włożyć nowe baterie alkaliczne lub NiMH. Po poprawnym zainstalowaniu baterii zgodnie z zaznaczeniem biegunowości (+) i (-) podanym na mocowaniu baterii zakręcić ponownie zakrętkę. Przy wkładaniu baterii szczególną uwagę należy zwrócić na ich biegunowość (patrz wyżej).

## Uporabniški priročnik SI



### Vstavev baterij

- Preverite, da je svetilka izklopljena, in odvijte zadnji pokrov (A).
- Staro baterijo odstranite in vstavite novo baterijo, bodite pozorni na pravilno polarnost. Novo baterijo vstavite tako, da je njena polarnost v skladu z oznakami (+) in (-) na nosilcu baterije. Bodite pozorni na pravilno vstavev baterije na tukaj opisan način, nepravilna vstavev baterij svetilko namreč lahko poškoduje.
- Zadnji pokrov privijte nazaj. Svetilka je zdaj pripravljena za uporabo.



### Upravljanje

Popoln pritisk (B)	Vklopljena svetloba (100%) → izklopljena svetloba
Pri vklopljeni svetilki je možno z delnim pritiskom na (B) spreminjati svetlost	Vklopljena svetloba (100%) → vklopljena svetloba (15%) (ponavljajoči se cikel)
Pri vklopljeni svetilki se po tem, ko svetilko 5 sekund pustite v izbranem načinu, nastavev zaklene.	Zaklene oddajanje svetlobe
Pritisk na (B) pri izklopljeni svetilki	Svetilka se po ponovnem vklopu vrne v način močnega oddajanja svetlobe.

### Lastnosti

- Svetlobni načini : 2 - močan/šibek
- Fokus : enostavna sprememba z zasukom z eno roko
- Ohišje svetilke je izdelano iz letalskega aluminija in je opremljeno z odporno eloksirano zaščitno površino
- Zaščita pred pregorevanjem in PWM regulacija za točno oddajanje svetlobe
- Uporabna sponka za žep in obdelava anti-roll (proti kotaljenju)

### Parametri

Lumini	: 100 lm / 15 lm
Kandela	: 450 cd
Domet svetlobe	: 40 m
Vzdržljivost	: 1 h 45 min / 4 h 15 min
Razred zaščite	: IP X4
Odpornost na udarce	: 2 m
Baterija	: 1 x AAA - alkalna ali NiMH
LED	: Cree XP-E2
Teža	: samo 33 g brez baterije
Dimenzije	: 97,5x16,2 mm

### Varnostna navodila in opozorila

#### Zamenjava baterij

Pri E zamenjavi baterij i svetilko najprej izklopite, nato odvijte pokrov (A) in vstavite novo alkalno ali NiMH baterijo. Ko je baterija pravilno vstavljena v skladu s predpisanimi oznakami polarnosti (+) in (-) na nosilcu baterij, pokrov privijte. Preverite, da je baterija vstavljena v pravilni polarnosti (glej zgoraj).

## Korisnički priručnik HR



### Umetanje baterija

- Provjerite je li svjetiljka isključena i odvijte stražnji čep (A).
- Izvadite staru bateriju i stavite novu pazeći na pravilan polaritet. Novu bateriju umetnite sukladno oznakama polariteta (+) i (-) na držaču baterija. Pripazite da bateriju umetnete kako je opisano, jer inače može doći do oštećenja svjetiljke.
- Pričvrstite natrag stražnji čep. Svjetiljka je sada spremna za uporabu.



### Rukovanje

Pritisak do kraja (B)	Svjetlo uključeno (100%) → Svjetlo isključeno
Kada je svjetlo uključeno, pritisnite (B) do pola za podešavanje svjetline	Svjetlo uključeno (100%) → Svjetlo uključeno (15%) (ciklus se ponavlja)
Kada je svjetlo uključeno, ostavite 5 sekundi u odabranom načinu za zaključavanje te postavke	Zaključava postavku jačine svjetla
Pritisnite (B) kad je svjetiljka isključena	Svjetiljka se vraća na postavku jakog svjetla pri ponovnom uključanju

### Značajke

- Načini rada svjetla : 2-Jako/Slabo
- Izoštravanje : Jednostavno jednoručno izoštravanje svjetlosnog snopa
- Kućište od izdržljivog kvalitetnog aluminija s tvrdim eloksiranim zaštitnim premazom
- Zaštita polariteta i PWM regulacija za preciznu kontrolu jačine svjetla
- Praktična kopča za džep i sprječavanje kotrljanja

### Specifikacije

Lumeni	: 100lm/15lm
Kandela	: 450cd
Domet snopa	: 40m
Trajanje rada	: 1h 45min/4h 15min
Vodootpornost	: IPX4
Otpornost na udarce	: 2m
Baterija	: 1 x AA - Alkalna ili NiMH
LED	: Cree XP-E2
Težina	: samo 33g bez baterije
Dimenzije	: 97,5 x 16,2mm

### Sigurnosne upute i upozorenja

#### Zamjena baterije

Prilikom zamjene baterija najprije isključite svjetiljku prije skidanja stražnjeg čepa (A) i umetanja novih alkalnih ili NiMH baterija. Pričvrstite stražnji čep kada su baterije pravilno postavljene sukladno navedenim oznakama polariteta na držaču baterija (+) i (-). Treba paziti da se baterije stave u skladu s polaritetom (pogledajte gore)